

Senhora da Encarnação

→ **Classificação dos Versos:**

- Oração.

→ **Assunto:** Oração à Senhora da Encarnação.

→ **Palavras-chave:** alma, bênção, cruz, deus, encarnação, guerra, Idanha-a-Nova, interceder, Jesus, mãe, morrer, mundo, nossa senhora, oração, orar, repouso, rezar, sacramento, salvação, tentação, virgem Maria

→ **Região:**

- **Distrito:** Castelo Branco
- **Concelho:** Idanha-a-Nova
- **Localidade:** Idanha-a-Nova

→ **Contador:**

- **Nome:** Maria José
- **Data de nascimento:** nascida em 1927
- **Residência:** residente em Idanha-a-Nova

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Setembro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Idanha-a-Nova
- **Duração do vídeo:** 0:00:32

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 128

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 128

Senhora da Encarnação

«*Senhora da Encarnação*⁽¹⁾,
mãe do Belo e do Divino,
deitai-me a vossa bênção,
preparai-me um bom caminho,
que eu *vou à cata*⁽²⁾ da salvação,
que é o *sacramento divino*⁽³⁾.
Ó Meu Deus, Todo Poderoso,
filho de um pai tão amoroso,
me⁽⁴⁾ alma, que vós me deste,
não ma deixai morrer triste,
já que na cruz me dormiste⁽⁵⁾.
Dai-me a hora de repouso
como aquela que vós tivestes,
três dias no monte a orar.
Senhora da Encarnação
me alma, que vós me destes,
tem-la na vossa mão;
que ela não ande em guerra
neste mundo tentador.
A Virgem pediu ao Senhor⁽⁶⁾
que me benza e que me valha,
pra que à hora da minha morte
Nossa Senhora me dê fala.»

Maria José, Idanha-a-Nova, Setembro de 2010

Glossário:

- (1) **Senhora da Encarnação** – denominação da Virgem Maria, na sua qualidade de mãe de Jesus, que remete para o mistério da encarnação do Filho de Deus diante dos olhos dos mortais. O Verbo materializou-se sob a forma humana, ou seja, Jesus encarnou no seio puríssimo da Virgem e Deus fazer-se homem.
- (2) **Vou à cata** – vou à procura, em busca, da salvação.
- (3) **Sacramento divino** – no caso, como são feitas referências à morte, o sacramento em questão poderá ser a Reconciliação (ou Penitência) ou a Unção dos Enfermos (Extrema-Unção). Os sete sacramentos da Igreja Católica são: o Baptismo, o Crisma ou Confirmação, a Eucaristia (Comunhão), a Reconciliação (ou Penitência), a Unção dos Enfermos (Extrema-Unção), a Ordem (de religiosos) e o Matrimónio.
- (4) **Me** – minha.
- (5) **Já que na cruz me dormiste** – referência à entrega voluntária do sangue e corpo de Jesus à morte (crucificação) no lugar dos pecadores.

Transcrições integrais / Idanha-a-Nova/ Senhora da Encarnação

- (6) **A Virgem pediu ao Senhor** – A Virgem Maria encabeça a corte celeste de todos os santos e é intermediária entre os fieis e Deus (enquanto mãe e protectora intercede junto de Deus).

Para a execução deste glossário consultaram-se: www.priberam.pt; <http://acolitato.com> <http://pt.wikipedia.org>;

<http://www.infopedia.pt>;http://www.vatican.va/jubilee_2000/docs/documents/hf_jp-ii_doc_30111998_bolla-jubilee_po.html